

(16)
~~5011/23~~
CONFIDENTIAL

390620
Op-16-FE
FE Translation No. 247
ATIS No. 17962
1 June 1945

5014/23

MISCELLANEOUS TRANSLATIONS
EXTRACTED FROM THE
KAIGUN KOHO, THE
OFFICIAL NAVY BULLETIN

These translations were made from
bulletins issued between 22 February
1944 and 10 April 1944.

DISTRIBUTION:

Op-16-A-3-h
Op-16-W
Op-16-B-7-0
Op-16-PT
Op-16-Z
Op-16-V (2)
Op-16-VT (10)
Op-20-G (2) One copy ATTN. Capt. J.J. Rochefort
COMINCH F-20
SONRD
BAD (4)
USMC (3)
MIS (7)
PACMIRS (2)
CINCPAC (2)
JIC Navy 128 (2)
BuAer
CJSLO (Fletcher) via Op-16-FT
CinC Adv. Intel. Cntr.
CincPOA Adv. Hdqtrs. (2)
AC/AS, Intelligence Collection Division,
Reception Branch, Room 3-E-185,
Pentagon (6)
Naval Air Attache,
London - For RDT
(b) London S.W.1
ComNav Forces #3256
F.P.O. - San Francisco.

CONFIDENTIAL

MISCELLANEOUS TRANSLATIONS

EXTRACTED FROM THE

KAIGUN KOHO, THE

OFFICIAL NAVY BULLETIN

These translations were made from bulletins issued between 22 February 1944 and 10 April 1944.

Contents

- Extract 1 Notification concerning the experimental operation of the YONAGO Radio Compass Station.
- Extract 2 Abbreviated designations for experimental and service type engines.
- Extract 3 Notification regarding the organization of Naval Air Groups in connection with the establishment of Specially Established Naval Flying Units (TOKUSETSU KAIGUN HIKOTAI).
- Extract 4 Table illustrating the system of supplying personnel and materials to Special Construction Battalions, Special Naval Civil Engineering Departments, and Special Naval Construction and Service Departments.
- Extract 5 Notice concerning the handling of gunpowder and pyrotechnic equipment which have suffered water drainage.
- Extract 6 Instructions regarding the duties of Rear Admiral TSURUOKA Nobumichi on duty with the Bureau of Military Affairs, Navy Ministry.
- Extract 7 Notice concerning persons accepting personal invitations from members of foreign diplomatic establishments.

CONFIDENTIAL

EXTRACT 1

Page 237

22 February 1944

From: Secretary to the Minister of the Navy.
To: Chiefs of all offices concerned.
Subject: Notification concerning the experi-
mental operation of the YONAGO
(米子) Radio Compass Station.

You are hereby informed that the above matter is to be carried out in accordance with the following outline.

Note: In case consultation is required on matters relative to operation, communications should be sent directly to the Bureau of Aeronautics, YONAGO Branch Office.

Outline of Facilities of the YONAGO Radio

Compass Station

1. Name: YONAGO Radio Compass Station
2. Location: TOTTORI-KEN, YONAGO-SHI, RYOSANRYU (兩三柳)
3. Earth Coordinates of Receiving Antenna:
Longitude 133° 19' 0" E.
Latitude 35° 27' 42" N.
4. Type and Frequency of Direction-Finding Wave:
A₁ Wave 5555 KC 5660 KC 6210 KC
5. Normal Bearing Range:
1000 kilometers on all bearings.
6. Hours of Operation:
During the flight of scheduled planes, and at other necessary times.
7. Other Information:
 - a. Bearings will be requested from YONAGO Communications Station.
 - b. Until further notice, bearings only will be given.

CONFIDENTIAL

EXTRACT 2

Page 502

10 April 1944

Make the following revisions in paragraph (2), Designations of Experimental Engines, in the form giving manufacturers' numbers and designations for aircraft engines, Air Headquarters Classified No. 4359 of 1943.

(塚原二四三) Chief of Naval Air Headquarters TSUKAHARA Nishizo

Form giving designations and manufacturers' numbers for aircraft engines.

Abbreviated designations for experimental and service type engines "HA - O Δ" Model X □

Example "HA - 45" Model 11

"ハ・四五" 一一型 or "ハ 45" 11型

Note 1:

(a) "HA" indicates engine (T.N. HATSUDOKI)

(b) ○ indicates the type of engine, using the numbers 1 to 9 according to the following classification:

1. In-line air-cooled engines
2. Single radial air-cooled engines
3. Twin radial air-cooled 14 cylinder engines
4. Twin radial air-cooled 18 cylinder engines
5. Twin radial 22 cylinder and multi-radial air cooled engines
6. Liquid-cooled 12 cylinder engines
7. Liquid-cooled multi-cylinder engines
8. Special type engines (2-cycle Diesel engine, sliding valve, etc.)
9. Engines for special uses (Auxiliary engines, engines for target planes, etc.)

(c) △ indicates sub-types of the same type of engine, differing chiefly in cylinder bore, by means of the numbers 0 to 9.

X indicates major differences of performance or construction in the same type of engine, using the numbers 0 to 9.

□ indicates minor differences of performance or construction in the same type of engine using the numbers 0 to 9. When a general designation is given to these variations, it can be designated as X 0 model, using the number 0.

CONFIDENTIAL

Note 2:

When a general designation is given to engines of the same type, they shall be designated as HA O Δ, using only the first two figures.

Note 3:

Experimental engines shall be designated only by abbreviations, and shall not be given special names.

EXTRACT 3

Page 331 11 March 1944

From: Chief of the Bureau of Military Affairs,
Navy Ministry.

To: Chiefs of Staffs of all Fleets, all Naval
Bases, all Guard Districts, Surface Escorts,
Combined Naval Air Training Command.

Subject: Notification regarding the organization of
Naval Air Groups in connection with the
establishment of Specially Established
Naval Flying Units (TOKUSETSU KAIGUN
HIKOTAI).

It is desired that procedure relating to this subject be conducted in accordance with the following:

- (1) Outline of the Organization of Naval Air Groups
 - (a) Tactical Organization

Air Groups will be organized with proper complements in accordance with the Naval Air Group Organizational Order. Within these, Specially Established Naval Flying Units will be assigned to the Operations Department in the same way as Flying Units (HIKOTAI).

Organization of the operations department is as follows:

Operations Officer:

Airplane Maintenance Section
Equipment Maintenance Section
Specially Established Naval Flying Units

Flight Section
Airplane Maintenance Section
Equipment Maintenance Section

- (b) Administrative Organization

(1) Air Groups will be organized with proper complements in accordance with the Naval Air Group Organizational Order. The Specially Established Naval Flying Units will be divided into Divisions in conformity with the Naval Air Group Organizational Order. Divisional numbers will be determined by the Air Group Commander.

CONFIDENTIAL

(2) In conformity with the operational organization described above, Air Group Commanders will supervise Specially Established Naval Flying Units in the same way as Flying Units under their command. They must instruct their subordinates to make absolutely no distinction in jurisdiction between the two types of unit.

(3) Because a Specially Established Naval Flying Unit must be able to move easily from place to place, it has practically no non-specialized personnel. In view of this fact, Air Group Commanders will assign to Specially Established Flying Units the necessary personnel to assist them in their operations.

(4) Since complements for Air Group Maintenance personnel are set with a view to the detachment of base personnel, they will generally be the ones detached when it becomes necessary to send base personnel to bases where no planes are permanently assigned.

EXTRACT 4

Page 321

10 March 1944

Minister of the Navy

Responsibility for supplying personnel and materials sufficient for fortification and general construction work to Special Construction Battalions, Special Naval Civil Engineering Departments, and Special Naval Construction and Service Departments, and for regulating the construction expenses of Special Naval Civil Engineering Departments, has been assigned as follows:

1. Personnel

Office in Charge of Supply	Office or Unit Receiving Supply	Remarks
Supply Department, Naval Civil Engineering Headquarters. (Only workers employed for a limited period) YOKOSUKA Naval Civil Engineering Department (Excluding workers employed for a limited period)	4th Naval Civil Engineering Department 8th Naval Civil Engineering Department	
Naval Civil Engineering Department of the Naval Station to which the receiving unit or office is attached.	Special Construction Battalions Special Naval Civil Engineering Departments (Excluding the 4th and 8th Naval Civil Engineering Departments) Special Naval Construction and Service Departments	

CONFIDENTIAL

2. Materials

Routing of supplies sent from Japan

Routing of supplies sent from Japan

Routing of supplies in overseas areas

Officer in Charge of Supply	Office receiving supplies (supplies from Japan). Office in charge of supply (supplies to overseas areas).	Units Receiving Supplies	Remarks
Supply Department, Naval Civil Engineering Headquarters	4th Naval Civil Engineering Dept. 5th Naval Construction and Service Dept. 30th Naval Construction and Service Dept. 8th Naval Civil Engineering Dept. 8th Naval Construction and Service Dept.	Special Construction Battalions which are under the jurisdiction of the special offices mentioned	<ol style="list-style-type: none"> 1. The initial equipment of each Special Construction Battalion will be supplied by the Civil Engineering Dept. of the Naval District having jurisdiction over the unit. 2. Further supplies for Special Construction Battalions will be handled as need arises by the proper office in charge of supply in Japan; for example, the special offices which are in the proper columns above will have charge of this. 3. Special Naval Construction and Service Departments may receive supplies as need arises from the nearest Special Naval Civil Engineering Dept. 4. When it is necessary to supply other offices independently of the divisions above, the commander of the Naval Civil Engineering Headquarters must be notified.
KURE Naval Civil Engineering Department	102nd Naval Civil Engineering Dept. 24th Naval Construction and Service Department. 25th Naval Construction and Service Department 26th Naval Construction and Service Department		
SASEBO Naval Civil Engineering Department	101st Naval Civil Engineering Dept. 103rd Naval Civil Engineering Dept. HAINAN Naval Civil Engineering Dept. 1st Naval Civil Engineering Dept.		

3. Settlement of worker's pay

Office in charge of settlement	Office in receipt of settlement	Remarks
Supply Department, Naval Civil Engineering Headquarters.	4th Naval Civil Engineering Department. 8th Naval Civil Engineering Department.	

CONFIDENTIAL

Supplement

This voids the 1943 Secretariat Secret Item No. 1483.
(Reference)

1943 Secretariat Secret Item No. 1483 dealt with the assignment of responsibility for supplying necessary materials and personnel to Special Construction and Service Departments and Special Construction Battalions, and also for handling the wages of workers in Special Construction and Service Departments.

EXTRACT 5

Page 364 8 March 1944

From: Chief of the General Affairs Section, Naval Technical Department

To: The Chiefs of all Offices Concerned.

Subject: Notice concerning the handling of gunpowder and pyrotechnic equipment which have suffered water drainage.

Some time ago the powder magazine of the MOGAMI (最上) was flooded by a leakage of water (mixed with heavy oil). When all the ammunition damaged by the leakage was recently subjected to a special examination at an arsenal in Japan, it was learned that the entire crew of the ship took part in separating good ammunition from bad by the following methods, in spite of the fact that it was done at a time when they were pressed with their duties aboard ship. It was stated that their handling of the situation was superb and was done in conformity to the Regulations Governing the Handling of Gunpowder and Pyrotechnic Equipment.

These methods are recommended as extremely suitable measures, from the point of view of conserving materials as well as in the interests of safety and the restoration of fighting strength. Therefore this notification is made for your reference.

1. Ammunition:

Ammunition soaked with heavy oil was discarded. Part of the ammunition soaked only in sea water was washed with rain water on board ship. The greater part of it was washed and dried on shore when the ship was in TRUK Harbor and placed in clean ammunition cans.

2. Ignition Charges:

The ignition charges which were soaked with sea water were discarded.

3. Cartridges:

The fuses were discarded and any heavy oil on the cartridges was wiped off.

CONFIDENTIAL

4. Shells:

Heavy oil on the shells was wiped off with gasoline and coal oil. In addition, the double-base plugs were removed from the armor-piercing shells and inspected for water leakage. The fuses were removed.

5. Ammunition Cans:

Heavy oil on the outside of the cans was wiped off with gasoline and coal oil. Then the cans were washed in fresh water and dried.

6. Ammunition Hoists and Ammunition and Powder Magazines:

These were cleaned up in the same way as described above. All unserviceable articles were disposed of and powder magazines into which water had seeped were repaired. The ammunition was gathered up and stored in ammunition cans with particular care given to regulating the temperature.

EXTRACT 6

Page 373 17 March 1944

13 March 1944

From: The Chief of the Bureau of Military Affairs,
Navy Ministry.

To: Rear Admiral TSURUOKA, Nobumichi (津岡 信通),
on duty with the Bureau of Military Affairs,
Navy Ministry.

Subject: Instructions regarding duties while on duty
with the Bureau of Military Affairs, Navy
Ministry.

You should maintain close liaison with all units concerned while on duty with this bureau, supervise the construction of torpedo boats, investigate the discipline and training of personnel concerned. You will be charged with supervising the acceleration of the construction of torpedo boats, considering concrete plans for their use, and expediting battle preparations for the torpedo boats.

EXTRACT 7

Page 390 22 March 1944

From: The Secretary to the Minister of the Navy

To: To the Chiefs of all Government Offices in
TOKYO

Subject: Notice concerning persons accepting personal
invitations from members of foreign diplomatic
establishments.

CONFIDENTIAL

It has been decided that, for the time being, when personal invitations are accepted by naval officers on duty in TOKYO from military officers attached to foreign embassies (or legations) in TOKYO or from foreigners who are in the service of foreign diplomatic establishments, the persons attending the function will be particularly careful about their speech and behaviour because of counter-espionage. The senior person present shall transmit to the Secretary to the Minister of the Navy as quickly as possible a list of the names of the persons present and the gist of the conversations.